

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EEG) nr. 3470/85 van de Commissie van 10 december 1985 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge .....	1
Verordening (EEG) nr. 3471/85 van de Commissie van 10 december 1985 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd .....	3
* Verordening (EEG) nr. 3472/85 van de Commissie van 10 december 1985 betreffende de aankoop en opslag van olijfolie door de interventiebureaus ...	5
* Verordening (EEG) nr. 3473/85 van de Commissie van 10 december 1985 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3598/83 betreffende de mededeling van de geconstateerde prijzen en de vaststelling van de lijst van voor de visserijproducten representatieve markten en havens, met name met het oog op de toetreding van Spanje en Portugal .....	10
* Verordening (EEG) nr. 3474/85 van de Commissie van 10 december 1985 tot wijziging, met het oog op de toetreding van Spanje en Portugal, van Verordening (EEG) nr. 3191/82 wat de lijst van de invoermarkten en -havens in de sector visserijproducten betreft .....	16
* Verordening (EEG) nr. 3475/85 van de Commissie van 9 december 1985 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2823/85 tot instelling van een voorlopig anti-dumpingrecht op de invoer van klompschoenen van oorsprong uit Zweden .....	18
* Verordening (EEG) nr. 3476/85 van de Commissie van 10 december 1985 betreffende het beëindigen van de visserij op horsmakreel door vissersvaartuigen van de Gemeenschap .....	19
* Verordening (EEG) nr. 3477/85 van de Commissie van 10 december 1985 betreffende het beëindigen van de visserij op schol door vissersvaartuigen die de vlag voeren van Nederland .....	20
Verordening (EEG) nr. 3478/85 van de Commissie van 10 december 1985 tot vaststelling, voor Groot-Brittannië, van het bedrag van de variabele slachtpremie voor schapen en van de bedragen die moeten worden geheven op produkten bij het verlaten van regio 5 .....	21

(Vervolg z.o.z.)

Inhoud (vervolg)

Verordening (EEG) nr. 3479/85 van de Commissie van 10 december 1985 tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector .....	24
Verordening (EEG) nr. 3480/85 van de Commissie van 10 december 1985 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker .....	26
Verordening (EEG) nr. 3481/85 van de Commissie van 10 december 1985 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten	27

---

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

**Commissie**

85/534/EEG :

- \* **Beschikking van de Commissie van 25 november 1985 tot aanpassing van Beschikking 84/510/EEG met betrekking tot toekenning van financiële steun in het kader van specifieke maatregelen van communautair belang met betrekking tot de strategie op energiegebied .....** 29

85/535/EEG :

- \* **Beschikking van de Commissie van 25 november 1985 tot aanpassing van Beschikking 84/511/EEG met betrekking tot toekenning van financiële steun in het kader van specifieke maatregelen van communautair belang met betrekking tot de strategie op energiegebied .....** 31

## I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EEG) Nr. 3470/85 VAN DE COMMISSIE**

van 10 december 1985

**tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73<sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2956/85<sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71<sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84<sup>(7)</sup>, bedoelde coëfficiënt is

toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 9 december 1985 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 2956/85 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 11 december 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 december 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 285 van 25. 10. 1985, blz. 8.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 10 december 1985 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

		<i>(Ecu/ton)</i>
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	129,18
10.01 B II	Harde tarwe („durum“)	178,75 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
10.02	Rogge	110,13 <sup>(6)</sup>
10.03	Gerst	131,33
10.04	Haver	111,81
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	106,19 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Boekweit	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	73,98 <sup>(4)</sup>
10.07 C	Sorgho	117,30 <sup>(4)</sup>
10.07 D I	Triticale	<sup>(7)</sup>
10.07 D II	Andere granen	0 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	194,98
11.01 B	Meel van rogge	167,52
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum“)	290,48
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	209,33

<sup>(1)</sup> Voor harde tarwe („durum“) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

<sup>(2)</sup> Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

<sup>(3)</sup> Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

<sup>(4)</sup> Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

<sup>(5)</sup> Voor harde tarwe („durum“) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

<sup>(6)</sup> De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

<sup>(7)</sup> Bij invoer van het produkt van post 10.07 D I (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3471/85 VAN DE COMMISSIE**

van 10 december 1985

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84<sup>(2)</sup>, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheden en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73<sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2160/85<sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoersen voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71<sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84<sup>(7)</sup>, bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 9 december 1985 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 11 december 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 december 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 203 van 1. 8. 1985, blz. 11.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 10 december 1985 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

## A. Granen en meel

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)			
		Lopend 12	1 <sup>e</sup> term. 1	2 <sup>e</sup> term. 2	3 <sup>e</sup> term. 3
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B II	Harde tarwe („durum“)	0	3,82	3,82	3,82
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	2,16	2,16	2,16
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	5,46	5,46	5,46
10.07 C	Sorgho	0	0	0	0
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0	0	0

## B. Mout

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)				
		Lopend 12	1 <sup>e</sup> term. 1	2 <sup>e</sup> term. 2	3 <sup>e</sup> term. 3	4 <sup>e</sup> term. 4
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Mout niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

**VERORDENING (EEG) Nr. 3472/85 VAN DE COMMISSIE**

van 10 december 1985

betreffende de aankoop en opslag van olijfolie door de interventiebureaus

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 231/85 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 12, lid 4,

Overwegende dat de interventieprijs aan de olijfolieproducenten een prijs moet garanderen die zo dicht mogelijk bij de marktrichtprijs ligt; dat dit doel kan worden bereikt door de vaststelling van een interventieregeling voor die olie die het voornaamste deel van de produktie uitmaakt en die kan worden opgeslagen; dat echter olie die moeilijk te verhandelen is van deze garantie dient te worden uitgesloten;

Overwegende dat bij de vaststelling van de minimumkwaliteit waaraan de aangeboden olie op straffe van weigering door het interventiebureau moet voldoen, rekening moet worden gehouden met enerzijds het aandeel van de verschillende kwaliteiten in de totale produktie van olijfolie van eerste persing en met de produktiestructuur en anderzijds met de handelsgebruiken in het groothandelsstadium, waarvoor de interventieprijs wordt vastgesteld;

Overwegende dat de nodige maatregelen moeten worden vastgesteld om zekerheid te kunnen krijgen omtrent de oorsprong van het voor interventie aangeboden produkt;

Overwegende dat, aangezien interventie uitsluitend is toegestaan voor de in de punten 1 en 4 van de bijlage bij Verordening nr. 136/66/EEG bedoelde soorten olijfolie, voor de goede werking van de interventieregeling moet worden vastgelegd welke analysemethoden moeten worden gebruikt om te garanderen dat het voor interventie aangeboden produkt beantwoordt aan de definities van bovenbedoelde soorten;

Overwegende dat, gelet op de handelsgebruiken, het maximumhalte aan water en onzuiverheden moet worden bepaald, alsmede het gehalte bij overschrijding waarvan kortingen op het gewicht worden toegepast;

Overwegende dat met inachtneming van de waardeverhoudingen op de communautaire markt de schaal van toeslagen en kortingen moet worden vastgesteld, die dient voor de aanpassing van de aankoopprijs naar gelang van de waarde van de verschillende kwaliteiten olie die voor interventie kunnen worden aangeboden; dat, met het oog op een correcte toepassing van de toeslagen en kortingen, door middel van analyses door erkende gespecialiseerde

instellingen en laboratoria moet worden nagegaan of deze kwaliteiten de bijzondere kenmerken vertonen die daaraan eigen zijn;

Overwegende dat de interventiebureaus, overeenkomstig artikel 12 van Verordening nr. 136/66/EEG, rekening moeten houden met eventuele wijzigingen van de kosten die voor de verkoper voortvloeien uit het vervoer van de olie naar een andere plaats dan die welke hij heeft aangewezen; dat de voorwaarden moeten worden vastgesteld waaronder genoemd artikel wordt toegepast;

Overwegende dat olijfolie tijdens de opslag een zekere waardevermindering kan ondergaan; dat deze waardevermindering zoveel mogelijk moet worden beperkt; dat derhalve bepaalde minimumnormen voor de opslag van door de interventiebureaus aangekochte olie moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat het met het oog op een goed beheer van de interventievoorraden en voor controledoelinden nodig is aan iedere olijfolieopslagplaats de verplichting op te leggen een dagelijkse voorraadboekhouding te voeren; dat ook nader moet worden aangegeven welke controles en taken de Lid-Staten in dat verband moeten uitvoeren;

Overwegende dat voor de duidelijkheid Verordening (EEG) nr. 2942/80 van de Commissie <sup>(3)</sup> dient te worden ingetrokken en te worden vervangen door deze verordening;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Interventie uit hoofde van artikel 12, lid 1, van Verordening nr. 136/66/EEG is uitsluitend toegestaan voor de in de punten 1 en 4 van de bijlage bij voornoemde verordening bedoelde olijfolie, met uitzondering van olijfolie waarvan het gehalte aan water en onzuiverheden meer bedraagt dan:

- 1 % voor olijfolie van de eerste persing,
- 2 % voor olie van afvallen van olijven.

Voor bij de eerste persing verkregen olijfolie voor verlichting en olie uit afvallen van olijven is interventie slechts toegestaan voor olie waarvan het gehalte aan vrije vetzuren, uitgedrukt in oliezuur, niet hoger is dan 12 % voor bij de eerste persing verkregen olie voor verlichting en 15 % voor olie uit afvallen van olijven.

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 26 van 31. 1. 1985, blz. 12.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 305 van 14. 11. 1980, blz. 23.

*Artikel 2*

1. De in artikel 1 bedoelde olijfolie van oorsprong uit de Gemeenschap kan aan het interventiebureau worden aangeboden door elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die aantoont dat hij de eerste eigenaar van de geproduceerde olie is. De aanbieding wordt slechts in aanmerking genomen, wanneer de aanbieder bewijst dat de betrokken olie in de Gemeenschap is voortgebracht.

2. Het bewijs dat de ter interventie aangeboden olijfolie van oorsprong uit de Gemeenschap is en dat de aanbieder de eerste eigenaar ervan is, wordt met name geleverd aan de hand van de in artikel 9, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3061/84 van de Commissie <sup>(1)</sup> bedoelde voorraadboekhouding van de oliefabrieken en in het geval van olie van afvallen van olijven aan de hand van de boekhouding van de industrieën die zich met de extractie van die olie bezighouden.

3. Iedere aangeboden partij moet ten minste uit de hierna volgende hoeveelheden bestaan :

- 500 kg indien de aangeboden olie behoort tot een van de kwaliteitsklassen, vermeld in punt 1, sub a) of b), van de bijlage bij Verordening nr. 136/66/EEG,
- 1 000 kg indien de aangeboden olie behoort tot de kwaliteitsklasse, vermeld in punt 1, sub c), van dezelfde bijlage,
- 2 000 kg indien de aangeboden olie behoort tot de kwaliteitsklasse, vermeld in punt 1, sub d), van dezelfde bijlage of indien de aangeboden hoeveelheid onderverdeeld is in twee of meer partijen die behoren tot verschillende kwaliteitsklassen, vermeld in punt 1 van dezelfde bijlage,
- 5 000 kg indien de aangeboden olie behoort tot de kwaliteitsklasse, vermeld in punt 4 van dezelfde bijlage.

4. De aanbieding wordt slechts aanvaard indien het interventiebureau

- a) aan de hand van de in de bijlagen VII en VIII bij Verordening (EEG) nr. 1058/77 van de Commissie <sup>(2)</sup> beschreven methoden heeft geconstateerd dat de aangeboden olie geen opnieuw veresterde olie of olie van een andere soort bevat ;
- b) indien het olijfolie betreft die is bedoeld in punt 1 van de bijlage bij Verordening nr. 136/66/EEG, heeft geconstateerd dat de aangeboden olijfolie geen olie bevat die de in punt 3 van bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 1058/77 omschreven kenmerken vertoont ; deze kenmerken worden bepaald volgens de in bijlage V bij laatstgenoemde verordening beschreven methode.

De bepalingen van de eerste alinea zijn, behalve in geval van twijfel omtrent de aard van de aangeboden olie, niet van toepassing op partijen van 5 ton of minder.

De analyses in de zin van de eerste alinea en van artikel 3, lid 2, tweede alinea, worden uitgevoerd in door de betrokken Lid-Staat erkende laboratoria die niet van de

interventiebureaus afhangen evenmin als van de opslagbedrijven, voor zover die door het interventiebureau met de interventieverrichtingen belast zijn.

5. Voor bij de eerste persing verkregen olijfolie, andere dan voor verlichting, kan de offerte slechts worden aanvaard, nadat het interventiebureau heeft geverifieerd of de organoleptische kenmerken overeenkomen met die welke in de bijlage bij Verordening nr. 136/66/EEG zijn vastgesteld. De verificatie moet worden verricht door een instelling die door de betrokken Lid-Staat is erkend en die niet van de interventiebureaus afhangt, evenmin als van de opslagbedrijven, voor zover die door het interventiebureau met de interventieverrichtingen belast zijn.

Wanneer een Lid-Staat een dergelijke instelling niet heeft erkend, kan bij besluit van de Commissie de toeslag voor bij de eerste persing verkregen olijfolie van de betrokken Lid-Staat worden opgeschort.

6. Indien het interventiebureau constateert dat de ter interventie aangeboden olie niet voldoet aan de kwaliteitsklasse waarin deze olie wordt aangeboden, kan de betrokken aanbieding worden ingetrokken.

In dat geval zijn de eventuele kosten voor de inslag, de opslag en de uitslag van de aangeboden olie ten laste van de aanbieder.

*Artikel 3*

1. De aankoopprijs is de eventueel overeenkomstig artikel 5 aangepaste prijs die geldt op de dag van levering voor goederen franco opslagplaats, niet gelost, met inachtneming van de in deze verordening vastgestelde toeslagen en kortingen.

2. De aanpassing van de aankoopprijs geschiedt door toepassing op de interventieprijs van de in de bijlage vermelde toeslagen en kortingen.

De aanpassingen die zijn vastgesteld voor andere oliën verkregen bij de eerste persing dan olie voor verlichting, kunnen slechts worden toegestaan voor olie waarvan is geconstateerd dat de kenmerken ervan overeenkomen met de in bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 1058/77 en in de bijlage bij Verordening nr. 136/66/EEG omschreven kenmerken.

Voor spijsolie verkregen bij de eerste persing vindt het onderzoek van de organoleptische kenmerken plaats volgens een communautaire procedure.

In afwachting van de vaststelling van deze procedure voeren de Lid-Staten dit onderzoek uit overeenkomstig nationale procedures.

3. De betaling geschiedt voor de geleverde hoeveelheid olie, na aftrek van het gewicht aan water en onzuiverheden boven 0,2 % voor olijfolie verkregen bij de eerste persing en boven 0,5 % voor olie uit afvallen van olijven.

4. De betaling van door het interventiebureau aangekochte olie vindt plaats binnen een termijn die ingaat op de honderdtwintigste dag na de datum van de overneming van de olie door het interventiebureau en eindigt op de honderdveertigste dag na die datum.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 288 van 1. 11. 1984, blz. 52.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 128 van 24. 5. 1977, blz. 6.



*Artikel 4*

1. Elke aanbieding voor interventie geschiedt door middel van een schriftelijke aanvraag bij het interventiebureau van de Lid-Staat waar de olie zich bevindt.
2. Het interventiebureau aanvaardt het aanbod zo spoedig mogelijk en geeft de nodige aanwijzingen omtrent de overnemingsvoorwaarden.

*Artikel 5*

1. In zijn aanbieding vermeldt de aanbieder van de olie het interventiecentrum waaraan hij wenst te leveren, alsmede de plaats waar de olie is opgeslagen op het tijdstip waarop de aanbieding wordt gedaan.
2. Het interventiebureau bepaalt de plaats van overneming van de olie. Indien, op verzoek van het interventiebureau, de levering geschiedt :
  - in een ander centrum dan het in de aanbieding vermelde centrum, wordt bij de betaling van de olie rekening gehouden met de eventuele stijging van de vervoerkosten die daaruit voor de verkoper is voortgevloeid ;
  - op een andere plaats dan een interventiecentrum, wordt bij de betaling van de olie rekening gehouden met de stijging of daling van de vervoerkosten die daaruit voor de verkoper is voortgevloeid.
3. Het interventiebureau wijst een andere plaats van levering aan dan het door de aanbieder van de olie aangeduide centrum, indien dit centrum op het ogenblik van de transactie onvoldoende opslagruimte heeft voor het betrokken produkt of niet voldoende waarborgen biedt voor een goede bewaring van de produkten die zich in interventie bevinden.

Van de plaatsen die aan de voorwaarden inzake opslagcapaciteit en goede bewaring voldoen, wordt door het interventiebureau als plaats van levering de plaats aangewezen waarvoor de uitgaven die voortvloeien uit de opslagkosten en de stijging van de vervoerkosten, het laagst zijn.

*Artikel 6*

In de zin van deze verordening wordt verstaan onder :

- opslagplaats : een pakhuis dat is ingericht voor de ontvangst en de opslag van een of meer partijen olijfolie en dat een bedrijfs onderdeel van een interventiecentrum vormt,
- partij : een hoeveelheid olijfolie van dezelfde kwaliteit die door dezelfde natuurlijke of rechtspersoon ter interventie wordt aangeboden en zich in dezelfde recipiënt bevindt,
- partij voor opslag : een hoeveelheid olijfolie, met het oog op de opslag en de verkoop samengesteld uit een of meer partijen van dezelfde kwaliteit.

*Artikel 7*

1. Iedere opslagplaats waar zich olijfolie in interventie bevindt moet over een zodanige inrichting, capaciteit en

uitrusting beschikken dat de ontvangst, de aankoop, de opslag, het interne transport en de verkoop van de olie in goede omstandigheden kunnen verlopen.

De olijfolierecipiënten moeten een binnenbekleding hebben die de goede bewaring van de olijfolie garandeert ; deze recipiënten mogen niet rechtstreeks aan zonlicht blootstaan.

2. Het is verboden in opslagplaatsen waar zich olijfolie in interventie bevindt, andere dan uit olijven bereide oliën en vetten in of op te slaan.

De opslag van olijfolie in interventie moet gescheiden geschieden van andere olijfolie en mag niet gebeuren in opslagplaatsen welke zich bevinden binnen de omheining van ondernemingen die olijfolie raffineren of die deze uit afvallen van olijven extraheren.

3. Voor en in iedere opslagplaats waar zich olijfolie in interventie bevindt, voert het interventiebureau of het opslagbedrijf een dagelijkse voorraadboekhouding die minstens de volgende gegevens bevat :

- a) hoeveelheid, kwaliteit, plaats en eigenaar van iedere partij ter interventie aangeboden olijfolie, alsook een afschrift van de leveringsbon of het ontvangstbewijs ;
- b) voor iedere aangekochte partij, de aankoopfactuur, zodra deze beschikbaar is, alsook een afschrift van het analysecertificaat ;
- c) kwaliteit, hoeveelheid en plaats van iedere, al dan niet reeds volledig samengestelde voor opslag bestemde partij, met opgave van de sub b) bedoelde oorspronkelijke partijen en de eventuele indelingen in een lagere kwaliteitsklasse van de partij ;
- d) de verplaatsingen van de olie en de residuen binnen de opslagplaats ;
- e) voor iedere uitgeslagen partij, een afschrift van het uitslagbewijs en van de verkoopfactuur, zodra deze beschikbaar is, alsook, in voorkomend geval, een afschrift van het analysecertificaat als bedoeld in artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 2960/77 van de Commissie (<sup>1</sup>) ;
- f) hoeveelheid en plaats van iedere samengestelde partij olieresiduen.

Wanneer in een interventieopslagplaats ook olijfolie die zich niet in interventie bevindt, opgeslagen wordt, wordt voor zulke olie een afzonderlijke voorraadboekhouding gevoerd.

*Artikel 8*

1. Met de aangekochte partijen olie worden partijen voor de opslag samengesteld. Bij de samenstelling van voor opslag bestemde partijen moeten in het bijzonder bij spijsolie de belangrijkste beoordelingskenmerken van de oorspronkelijke partijen behouden worden.

(<sup>1</sup>) PB nr. L 348 van 30. 12. 1977, blz. 46.

2. De hoeveelheid van elke opgeslagen partij moet, tenzij er geen olie beschikbaar is, groter zijn dan navolgende hoeveelheden :

	<i>(in ton)</i>
— Bij de eerste persing verkregen olijfolie (spijsolie) :	10,
— Bij de eerste persing verkregen olijfolie, voor verlichting (lampolie) :	20,
— Olie uit afvallen van olijven :	20.

3. Zodra een partij voor de opslag is samengesteld, worden van de partij drie representatieve monsters van 250 g olijfolie verzegeld aan het interventiebureau bezorgd om dit in staat te stellen de olie van iedere partij te herkennen.

4. Voor een goede bewaring van de olie moet iedere opgeslagen partij in de eerste zes maanden van de opslag minstens driemaal worden overgetankt of, wanneer het niet om spijsolie gaat, driemaal worden afgetapt.

5. De partijen olijfolie die zich in interventie bevinden, moeten permanent worden opgeslagen in de opslagplaats waar de overneming plaatsvond. Zij mogen slechts om gewichtige redenen na machtiging van het interventiebureau naar een andere opslagplaats worden overgebracht.

#### *Artikel 9*

1. De betrokken Lid-Staten controleren regelmatig bij ieder interventiecentrum en in elke opslagplaats :

- de verrichtingen in verband met de aankoop, de opslag en de verkoop van de olie,
- de voorraadsituatie,
- de voorraadboekhouding,
- de ontwikkeling van de kwaliteit der opgeslagen partijen olie.

2. Wanneer het interventiebureau opslagbedrijven met de interventieverrichtingen belast, gaat het door middel van steekproeven na of de opgeslagen olie en de in artikel 8, lid 3, genoemde monsters met elkaar overeenstemmen.

3. De Lid-Staten verrichten aan het begin van ieder verkoopseizoen een analyse van alle partijen spijsolie. De

resultaten van deze analyses worden uiterlijk op 31 januari van ieder verkoopseizoen aan de Commissie medegedeeld.

Na onderzoek van deze resultaten gaat de Commissie eventueel over tot indeling in een lagere kwaliteitsklasse van de olie die niet meer de kenmerken bezit van de kwaliteit die zij bij inslag door de interventiebureaus had, en deelt de lagere indeling aan de betrokken Lid-Staten mee.

4. Naast de in de leden 1, 2 en 3 bedoelde maatregelen, treffen de Lid-Staten alle overige maatregelen die nodig zijn om de goede bewaring van de olijfolie, waarvoor interventie heeft plaatsgevonden, te waarborgen.

#### *Artikel 10*

Onverminderd het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad<sup>(1)</sup> kunnen ambtenaren van de Commissie met het oog op de coördinatie van bepaalde werkzaamheden en op een beter beheer van de interventievoorraden deelnemen aan :

- de werkzaamheden van de instellingen en laboratoria die met de in de artikelen 2 en 3 bedoelde analyses en onderzoeken belast zijn ;
- het toezicht op de in artikel 9 bedoelde opslagvoorwaarden.

#### *Artikel 11*

De Lid-Staten stellen de Commissie in kennis van de ter uitvoering van deze verordening getroffen maatregelen.

#### *Artikel 12*

Verordening (EEG) nr. 2942/80 wordt ingetrokken.

#### *Artikel 13*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 7, lid 1, tweede alinea, en artikel 2, lid 4, derde alinea, zijn evenwel van toepassing met ingang van 1 november 1986.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 december 1985.

*Voor de Commissie*  
Frans ANDRIESEN  
*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 13.

## BIJLAGE

(Ecu/100 kg)

Benaming en kwaliteit in de zin van de bijlage bij Verordening nr. 136/66/EEG (de zuurheidsgraad geeft het gehalte aan vrije vetzuren aan, uitgedrukt in gram oliezuur per 100 gram olie)	Toeslag	Korting
Olie verkregen bij eerste persing, extra	17,29	—
Olie verkregen bij eerste persing, fijn	12,09	—
Olie verkregen bij eerste persing, halffijn	—	—
Olie verkregen bij eerste persing, voor verlichting 1°		8,14
Andere oliën verkregen bij eerste persing voor verlichting :		
— met een zuurheidsgraad van meer dan 1°, doch niet meer dan 8°		de korting wordt met 0,32 Ecu verhoogd voor elke 1/10 zuurheidsgraad meer
— met een zuurheidsgraad van meer dan 8°		de korting wordt met 0,35 Ecu verhoogd voor elke 1/10 zuurheidsgraad meer
Olie van afvallen van olijven, met een zuurheidsgraad van hoogstens 5°		123
Andere olie van afvallen van olijven :		
— met een zuurheidsgraad van meer dan 5°, doch niet meer dan 8°		de korting wordt met 0,17 Ecu verhoogd voor elke 1/10 zuurheidsgraad meer
— met een zuurheidsgraad van meer dan 8°		de korting wordt met 0,20 Ecu verhoogd voor elke 1/10 zuurheidsgraad meer

**VERORDENING (EEG) Nr. 3473/85 VAN DE COMMISSIE****van 10 december 1985****tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3598/83 betreffende de mededeling van de geconstateerde prijzen en de vaststelling van de lijst van voor de visserijprodukten representatieve markten en havens, met name met het oog op de toetreding van Spanje en Portugal**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op de artikelen 27 en 396,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3796/81 van de Raad van 29 december 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector visserijprodukten<sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3655/84<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 11, lid 4, artikel 15, lid 4, en artikel 17, lid 6,

Overwegende dat bij artikel 26, in samenhang met bijlage I, deel XV, nr. 3, van de Toetredingsakte nieuwe soorten zijn opgenomen in de prijsregeling die bij Verordening (EEG) nr. 3796/81 is vastgesteld; dat derhalve moet worden overgegaan tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3598/83 van de Commissie van 20 december 1983 betreffende de mededeling van de geconstateerde prijzen en de vaststelling van de lijst van voor de visserijprodukten representatieve markten en havens<sup>(3)</sup>, zodat die prijzen ook voor de nieuwe soorten moeten worden gemeld;

Overwegende dat, op grond van artikel 27, in samenhang met bijlage II, deel IX, nr. 5, van de Toetredingsakte, ook Verordening (EEG) nr. 3598/83 moet worden aangevuld door voor deze nieuwe produkten, enerzijds, groothandelsmarkten en representatieve havens in de nieuwe Lid-Staten en, anderzijds, dergelijke markten en havens voor de Lid-Staten van de Gemeenschap in haar huidige samenstelling te vermelden;

Overwegende dat de Instellingen van de Gemeenschap krachtens artikel 2, lid 3, van het Toetredingsverdrag vóór

de toetreding de in de artikelen 27 en 396 van de Akte bedoelde maatregelen kunnen vaststellen;

Overwegende dat het gezien de ontwikkeling op de markten van de Gemeenschap in haar huidige samenstelling nodig blijkt de lijst van groothandelsmarkten en representatieve markten aan te vullen met de havens van Fehmarn, Kiel en Maasholm voor haring, Heiligenhafen en Kiel voor kabeljauw, Le Havre voor tonijn;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor visserijprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 3598/83 wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 1, lid 1, wordt „sub A en D” vervangen door „sub A, D en E”.
2. De bijlage wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 maart 1986 onder voorbehoud van inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de toetreding van Spanje en Portugal.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 december 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 379 van 31. 12. 1981, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 340 van 28. 12. 1984, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 357 van 21. 12. 1983, blz. 17.

## BIJLAGE

## „BIJLAGE

LIJST VAN DE VOOR VISSERIJPRODUKTEN REPRESENTATIEVE  
GROOTHANDELSMARKTEN EN HAVENS

## I. Produkten van bijlage I, sub A, van Verordening (EEG) nr. 3796/81

1. Haring	het geheel der markten van	Boulogne-sur-Mer
	het geheel der markten van	Bremerhaven/Cuxhaven
	het geheel der markten van	Fehmarn/Kiel/Maasholm
		Hirtshals/Skagen
		Killybegs
	Lerwick	
	het geheel der markten van	Mallaig/Oban/Ullapool/Stornoway
		Rosaveal
	het geheel der markten van	Scheveningen/IJmuiden
2. Sardines	het geheel der markten van	Ancona/Cesenatico
	het geheel der markten van	Chioggia/Porto Garibaldi
		Kavala
		La Turballe
		Marseille
		Patras
		Port-Vendres
		Saint-Guénolé
		Salerno
		Saloniki
		Sciaccia
		Sète
		Trapani
		Viareggio
		Santa Eugenia de Riveira
		Sada
		Vigo
		Castellón
		Tarragona
	Matosinhos	
	Peniche	
	Figueira da Foz	
	Olhão	
	Portimão	
3. Doornhaai en hondshaai	het geheel der markten van	Boulogne-sur-Mer
		Bremerhaven/Cuxhaven
		Fleetwood
		Grimsby
		IJmuiden
		Lorient
		Lowestoft
		Oostende
		Lisboa
		Sesimbra
		Nazaré
		Matosinhos
		Figueira da Foz
		Portimão
4. Noorse schelvis	het geheel der markten van	Boulogne-sur-Mer
		Bremerhaven/Cuxhaven
		Oostende

5. Kabeljauw	het geheel der markten van	Aberdeen/Peterhead
		Boulogne-sur-Mer
	het geheel der markten van	Bremerhaven/Cuxhaven
	het geheel der markten van	Heiligenhafen/Kiel
	het geheel der markten van	Esbjerg/Thyborøn
	het geheel der markten van	Grimsby/Hull
		Howth
		IJmuiden
		Oostende
		San Sebastián
		La Coruña
		Vigo
6. Koolvis	het geheel der markten van	Aberdeen/Peterhead
		Boulogne-sur-Mer
	het geheel der markten van	Bremerhaven/Cuxhaven
	het geheel der markten van	Grimsby/Hull
	het geheel der markten van	Hirtshals/Skagen
		IJmuiden
		Lorient
7. Schelvis	het geheel der markten van	Aberdeen/Peterhead
		Boulogne-sur-Mer
	het geheel der markten van	Bremerhaven/Cuxhaven
	het geheel der markten van	Grimsby/Hull
	het geheel der markten van	Hanstholm/Thyborøn
		IJmuiden
		Killybegs
		Lorient
		Oostende
8. Wijting	het geheel der markten van	Aberdeen/Peterhead
		Boulogne-sur-Mer
		IJmuiden
		Lorient
9. Leng	het geheel der markten van	Aberdeen/Peterhead
	het geheel der markten van	Bremerhaven/Cuxhaven
		IJmuiden
		Lorient
		Newlyn
		Oostende
10. Makreel en Spaanse makreel		Boulogne-sur-Mer
		Castletownbere
		Concarneau
		Douarnenez
		Falmouth
	het geheel der markten van	Hirtshals/Skagen
		IJmuiden
		Killybegs
	het geheel der markten van	Mallaig/Ullapool
		Newlyn
		Piraeus
		Plymouth
		Bermeo
		La Coruña
		Vigo
	Punta Umbria	
	Olhão	
	Setúbal	
	Matosinhos	
	Portimão	
	Peniche	

11. Ansjovis	het geheel der markten van het geheel der markten van	Ancona/Cesenatico Chioggia/Porto Garibaldi Kavala Patras Piraeus Port-Vendres Saint-Jean-de-Luz Salerno Saloniki Sciaccia Trapani Viareggio Adra Barbate Bermeo Guetaria Tarragona Figueira da Foz Matosinhos Portimão Setúbal Olhão
12. Schol	het geheel der markten van	Esbjerg/Thyborøn Lowestoft Hamburg IJmuiden Zeebrugge Figueira da Foz Póvoa do Varzim Matosinhos
13. Heek		Ayr La Rochelle Lorient La Coruña Marín Vigo Pasajes Ondárroa Algeciras Olhão Matosinhos Lisboa Póvoa do Varzim Setúbal
14. Schartong	het geheel der markten van	Concarneau Le Guilvinec Douarnenez IJmuiden Aberdeen/Peterhead Newlyn Ondárroa La Coruña Vigo Póvoa do Varzim Matosinhos Figueira da Foz
15. Braam		Vigo Santa Eugenia de Riveira Sesimbra Olhão Setúbal Lisboa

## 16. Zeeduivel

	Concarneau
	Le Guilvinec
	Lorient
	Zeebrugge
	IJmuiden
het geheel der markten van	Aberdeen/Peterhead
	Newlyn
	Ondárroa
	Avilés
	La Coruña
	Vigo
	Marín
	Peniche
	Matosinhos
	Lagos
	Póvoa do Varzim
	Sesimbra
	Figueira da Foz
	Vila Real de Santo António

## II. Produkten van bijlage I, sub D, van Verordening (EEG) nr. 3796/81

Garnalen (Crangon crangon)	het geheel der markten van	Cuxhaven/Dorum/Spieka/Wremen Den Oever Husum Zeebrugge
-------------------------------	----------------------------	---

## III. Produkten van bijlage I, sub E, van Verordening (EEG) nr. 3796/81

1. Noordzeekrabben (Cancer pagurus)	River Dart Morlaix Brest Departement van Vendée
2. Langoestine (Nephrops norvegicus)	Kilkeel Mallaig North Shields Hirtshals/Skagen Le Guilvinec Saint Guénolé Loctudy Zeebrugge La Coruña Marín Huelva Vila Real de Santo António Portimão Olhão Setúbal

## IV. Produkten van bijlage II, sub A, van Verordening (EEG) nr. 3796/81

1. Sardines (Sardina pilchardus)	het geheel der markten van het geheel der markten van	Concarneau/Douarnenez Bayonne/Saint-Jean-de-Luz Kavala Saloniki
2. Zeebrasem van de soort Dentex dentex en Pagellus spp.		Anzio Bari Piraeus San Benedetto del Tronto



**V. Produkten van bijlage II, sub B, van Verordening (EEG) nr. 3796/81**

- |  |  |
|--|--|
| 1. Pijlinktvissen ( <i>Loligo</i> spp.)  | Anzio<br>Bari<br>Piraeus<br>San Benedetto del Tronto |
| 2. Pijlinktvissen ( <i>Todarodes sagittatus</i> )  | Anzio<br>Bari<br>Piraeus<br>San Benedetto del Tronto |
| 3. Pijlinktvissen ( <i>Illex</i> spp.)   | Anzio<br>Bari<br>Piraeus<br>San Benedetto del Tronto |
| 4. Inktvissen van de soorten <i>Sepia officinalis</i> , <i>Rossia macro-</i><br><i>soma</i> , <i>Sepiola rondeleti</i> | Anzio<br>Bari<br>Piraeus<br>San Benedetto del Tronto |
| 5. Achtarmige inktvissen van de Octopussoorten   | Anzio<br>Bari<br>Piraeus<br>San Benedetto del Tronto |

**VI. Produkten van bijlage III van Verordening (EEG) nr. 3796/81**

- |                     |   |
|---------------------|---|
| Alle soorten tonijn | Audierne<br>Le Havre<br>Cagliari<br>Camaret<br>Concarneau<br>Douarnenez<br>Saint-Jean-de-Luz<br>Trapani<br>Bermeo<br>Guetaria<br>Pasajes<br>Algeciras<br>Cádiz<br>Villagarcía de Arosa<br>La Coruña |
|---------------------|---|
-

**VERORDENING (EEG) Nr. 3474/85 VAN DE COMMISSIE**

van 10 december 1985

**tot wijziging, met het oog op de toetreding van Spanje en Portugal, van Verordening (EEG) nr. 3191/82 wat de lijst van de invoermarkten en -havens in de sector visserijprodukten betreft**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,  
inzonderheid op de artikelen 27 en 396,

Overwegende dat op grond van artikel 27 van de Toetredingsakte, in samenhang met bijlage II, deel IX, nr. 3, de lijst van representatieve invoermarkten en -havens die bij Verordening (EEG) nr. 3191/82 van de Commissie van 29 november 1982 houdende nadere voorschriften voor de toepassing van het stelsel van referentieprijzen voor visserijprodukten <sup>(1)</sup> is vastgesteld, met die van Spanje en Portugal moet worden aangevuld;

Overwegende dat de Instellingen van de Gemeenschap krachtens artikel 2, lid 3, van het Toetredingsverdrag vóór de toetreding de in de artikelen 27 en 396 van de Toetredingsakte bedoelde maatregelen kunnen vaststellen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor visserijprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Bijlage I van Verordening (EEG) nr. 3191/82 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 maart 1986 onder voorbehoud van inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de toetreding van Spanje en Portugal.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 december 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 338 van 30. 11. 1982, blz. 13.

*BIJLAGE**„BIJLAGE I***Representatieve invoermarkten en -havens**

BELGIË :	Oostende
DENEMARKEN :	Hirtshals Skagen
DUITSLAND :	Bremerhaven Cuxhaven Hamburg
GRIEKENLAND :	Kavala Piraeus Saloniki
SPANJE :	Algeciras Alicante Bermeo Castellón La Coruña Huelva Málaga Ondárroa Pasajes Vigo Guetaria Cádiz Villagarcía de Arosa
FRANKRIJK :	Bordeaux Boulogne-sur-Mer Concarneau Hendaye Marché de Rungis Lorient Marseille Saint-Malo
IERLAND :	Alle havens
ITALIË :	Genua Livorno Imperia Salerno Venetië
NEDERLAND :	IJmuiden Scheveningen
PORTUGAL :	Leixões/Matosinhos/Porto Aveiro Lisboa Setúbal Valença Caia Vila Real de Santo António
VERENIGD KONINKRIJK :	Aberdeen Grimsby Hull

---

VERORDENING (EEG) Nr. 3475/85 VAN DE COMMISSIE  
van 9 december 1985

houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2823/85 tot instelling van een  
voorlopig anti-dumpingrecht op de invoer van klompschoenen van oorsprong  
uit Zweden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2176/84 van de Raad van  
23 juli 1984 betreffende beschermende maatregelen tegen  
invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen  
lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap<sup>(1)</sup>,  
inzonderheid op artikel 11,

Na overleg in het bij genoemde verordening ingestelde  
Raadgevend Comité,

Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EEG)  
nr. 2823/85<sup>(2)</sup> een voorlopig anti-dumpingrecht op de  
invoer van klompschoenen van oorsprong uit Zweden  
heeft ingesteld;

Overwegende dat de Commissie het naar aanleiding van  
klachten van bepaalde belanghebbende partijen en van de  
douaneautoriteiten van bepaalde Lid-Statens, waarbij werd  
verzocht om meer duidelijkheid in de beschrijving van  
het betrokken produkt, dienstig acht dat de beschrijving  
van het produkt in Verordening (EEG) nr. 2823/85 wordt  
gewijzigd en als volgt komt te luiden:

„klompschoenen met buitenzolen van leder, van kunst-  
leder, van rubber of van kunstmatige plastische stof en  
met bovendelen van leder of van leder bedekt met PVC”,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 2823/85 van de Commissie wordt  
als volgt gewijzigd:

- a) Op bladzijde 11, punt A.1, regel 4 tot en met 6,  
bladzijde 13, artikel 1.1, wordt voor „klompschoenen  
met buitenzolen van leder of van leder bedekt met  
PVC en met bovendelen van leder” gelezen:  
„klompschoenen met buitenzolen van leder, van kunst-  
leder, van rubber of van kunstmatige plastische stof en  
met bovendelen van leder of van leder bedekt met  
PVC”.
- b) Op bladzijde 11, punt A.1, regel 18, en bladzijde 13,  
artikel 1.1, wordt in plaats van „code 64.02-41”  
gelezen: „code ex 64.02-41”.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende  
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad  
van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 december 1985.

*Voor de Commissie*

Willy DE CLERCQ

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 201 van 30. 7. 1984, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 268 van 10. 10. 1985, blz. 11.

## VERORDENING (EEG) Nr. 3476/85 VAN DE COMMISSIE

van 10 december 1985

## betreffende het beëindigen van de visserij op horsmakreel door vissersvaartuigen van de Gemeenschap

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2057/82 van de Raad van 29 juni 1982 houdende vaststelling van bepaalde maatregelen voor controle op de activiteiten van vissersvaartuigen uit de Lid-Staten<sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1729/83<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 10, lid 3,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1/85 van de Raad van 19 december 1984 inzake de vaststelling van de voor 1985 geldende voorlopige totaal toegestane vangsten voor bepaalde visbestanden of groepen van visbestanden en bepaalde bij de visserij in het kader van de totaal toegestane vangsten in acht te nemen voorschriften<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2756/85<sup>(4)</sup>, quota vastlegt voor horsmakreel voor 1985;

Overwegende dat het, om de naleving te waarborgen van de bepalingen inzake de kwantitatieve beperking van de vangsten uit bepaalde bestanden, waarvoor een quotum is vastgesteld, noodzakelijk is dat de Commissie de datum vastlegt waarop het aan de Gemeenschap toegewezen quotum wordt geacht volledig te zijn gebruikt ten gevolge van de vangsten verricht door de vaartuigen die de vlag voeren van een Lid-Staat;

Overwegende dat, volgens de gegevens medegedeeld aan de Commissie, de vangsten van horsmakreel in de wateren van ICES-gebieden II a (EG-zone) en IV

(EG-zone), door vaartuigen die de vlag voeren van een Lid-Staat of die in een Lid-Staat zijn geregistreerd, het voor 1985 toegewezen quotum hebben bereikt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Door de vangsten van horsmakreel in de wateren van ICES-gebieden II a (EG-zone) en IV (EG-zone), door vaartuigen die de vlag voeren van een Lid-Staat of die in een Lid-Staat zijn geregistreerd, wordt het aan de Gemeenschap voor 1985 toegewezen quotum geacht volledig te zijn gebruikt.

De visserij op horsmakreel in de wateren van ICES-gebieden II a (EG-zone) en IV (EG-zone), door vaartuigen die de vlag voeren van een Lid-Staat of die in een Lid-Staat zijn geregistreerd, is verboden alsmede het aan boord houden, de overlading en het lossen van dit bestand welke door vermelde vaartuigen is gevangen in deze wateren na de datum van inwerkingtreding van deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 december 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 220 van 29. 7. 1982, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 169 van 28. 6. 1983, blz. 14.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 1 van 1. 1. 1985, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 259 van 1. 10. 1985, blz. 68.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3477/85 VAN DE COMMISSIE**

van 10 december 1985

**betreffende het beëindigen van de visserij op schol door vissersvaartuigen die de vlag voeren van Nederland**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2057/82 van de Raad van  
29 juni 1982 houdende vaststelling van bepaalde maatregelen  
voor controle op de activiteiten van vissersvaartuigen uit de  
Lid-Staten<sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1729/83<sup>(2)</sup>,  
inzonderheid op artikel 10, lid 3,Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1/85 van de  
Raad van 19 december 1984 inzake de vaststelling van de  
voor 1985 geldende voorlopige totaal toegestane vangsten  
voor bepaalde visbestanden of groepen van visbestanden  
en bepaalde bij de visserij in het kader van de totaal  
toegestane vangsten in acht te nemen voorschriften<sup>(3)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2756/85<sup>(4)</sup>,  
quota vastlegt voor schol voor 1985;Overwegende dat het, om de naleving te waarborgen van  
de bepalingen inzake de kwantitatieve beperking van de  
vangsten uit bepaalde bestanden, waarvoor een quotum is  
vastgesteld, noodzakelijk is dat de Commissie de datum  
vastlegt waarop het toegewezen quotum wordt geacht  
volledig te zijn gebruikt ten gevolge van de vangsten  
verricht door de vaartuigen die de vlag voeren van een  
Lid-Staat;Overwegende dat, volgens de gegevens medegedeeld aan  
de Commissie, de vangsten van schol in de wateren van  
ICES-gebieden II a (EG-zone) en IV, door vaartuigen diede vlag voeren van Nederland of die in Nederland zijn  
geregistreerd, het voor 1985 toegewezen quotum hebben  
bereikt; dat Nederland de visserij op dit bestand verboden  
heeft met ingang van 30 november 1985; dat het daarom  
noodzakelijk is deze datum aan te houden,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*Door de vangsten van schol in de wateren van ICES-  
gebieden II a (EG-zone) en IV, door vaartuigen die de vlag  
voeren van Nederland of die in Nederland zijn geregi-  
streerd, wordt het aan Nederland voor 1985 toegewezen  
quotum geacht volledig te zijn gebruikt.De visserij op schol in de wateren van ICES-gebieden II a  
(EG-zone) en IV, door vaartuigen die de vlag voeren van  
Nederland of die in Nederland zijn geregistreerd, is  
verboden alsmede het aan boord houden, de overlading  
en het lossen van dit bestand welke door vermelde  
vaartuigen is gevangen in deze wateren na de datum van  
toepassing van deze verordening.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar  
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese  
Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 30 november 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 december 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*<sup>(1)</sup> PB nr. L 220 van 29. 7. 1982, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 169 van 28. 6. 1983, blz. 14.<sup>(3)</sup> PB nr. L 1 van 1. 1. 1985, blz. 1.<sup>(4)</sup> PB nr. L 259 van 1. 10. 1985, blz. 68.

## VERORDENING (EEG) Nr. 3478/85 VAN DE COMMISSIE

van 10 december 1985

tot vaststelling, voor Groot-Brittannië, van het bedrag van de variabele slachtpremie voor schapen en van de bedragen die moeten worden geheven op produkten bij het verlaten van regio 5

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1837/80 van de Raad van 27 juni 1980 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitevlees<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1312/85<sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1633/84 van de Commissie van 8 juni 1984 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de variabele slachtpremie voor schapen en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 2661/80<sup>(3)</sup>, en met name op artikel 3, lid 1, en artikel 4, lid 1,

Overwegende dat het Verenigd Koninkrijk de enige Lid-Staat is die de variabele slachtpremie toekent in regio 5, in de zin van artikel 3, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 1837/80; dat de Commissie derhalve het bedrag van de premie moet vaststellen alsmede het bedrag dat moet worden geheven op de produkten bij het verlaten van de genoemde regio, voor de week die begint op 18 november 1985 worden vastgesteld;

Overwegende dat in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 is bepaald dat het bedrag dat wordt geheven op produkten die regio 5 verlaten, voor elk van deze produkten wekelijks door de Commissie moet worden vastgesteld;

Overwegende dat uit toepassing van artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1837/80 en artikel 4, leden 1 en 3, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 volgt dat de variabele slachtpremie voor in het Verenigd Koninkrijk subsidiabel

verklaarde schapen en de bedragen die moeten worden geheven op produkten die regio 5 van genoemde Lid-Staat waar de premie wordt toegekend in de week die begint op 18 november 1985 verlaten, moeten overeenstemmen met die welke zijn vastgesteld in de navolgende bijlagen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor schapen en schapevlees die in het Verenigd Koninkrijk, in regio 5 in de zin van artikel 3, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 1837/80 in de week die begint op 18 november 1985 in aanmerking komen voor de variabele slachtpremie, luidt het bedrag van de premie zoals aangegeven in bijlage I.

*Artikel 2*

Voor de in artikel 1, sub a) en c), van Verordening (EEG) nr. 1837/80 genoemde produkten die in de week die begint op 18 november 1985 het grondgebied van regio 5 hebben verlaten, luiden de bedragen die moeten worden geheven zoals aangegeven in bijlage II.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 18 november 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 december 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 183 van 16. 7. 1980, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 137 van 27. 5. 1985, blz. 22.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 154 van 9. 6. 1984, blz. 27.

*BIJLAGE I*

**Bedrag van de variabele slachtpremie voor subsidiabele schapen in het Verenigd Koninkrijk, in regio 5, voor de week die begint op 18 november 1985**

Omschrijving	Premie
Subsidiabele schapen of subsidiabel schapevlees	98,519 Ecu/100 kg geraamd of werkelijk gewicht schoon aan de haak <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Binnen het in het Verenigd Koninkrijk vastgestelde maximum- en minimumgewicht.



## BIJLAGE II

Bedrag dat moet worden geheven voor produkten die gedurende de week die begint op 18 november 1985 het grondgebied van regio 5 hebben verlaten

(Ecu/100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffing
01.04 B	Levende schapen en geiten, andere dan fokdieren van zuiver ras	— Levend gewicht — 46,304
02.01 A IV a)	Vlees van schapen en geiten, vers of gekoeld : 1. hele dieren of halve dieren 2. Voorstuk of half voorstuk 3. Nierstuk en/of zadel of half nierstuk en/of zadel 4. Achterstel of half achterstel 5. andere : aa) Delen met been bb) Delen zonder been	— Netto-gewicht — 98,519 68,963 108,371 128,075 128,075 179,305
02.01 A IV b)	Vlees van schapen en geiten, bevroren : 1. hele dieren of halve dieren 2. Voorstuk of half voorstuk 3. Nierstuk en/of zadel of half nierstuk en/of zadel 4. Achterstel of half achterstel 5. andere : aa) Delen met been bb) Delen zonder been	73,889 51,722 81,278 96,056 96,056 134,478
02.06 C II a)	Vlees van schapen en geiten, gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt : 1. met been 2. zonder been	128,075 179,305
ex 16.02 B III b) 2 aa) 11	Andere bereidingen en conserven, van vlees of van slachtafvallen van schapen en van geiten, niet gekookt en niet gebakken ; mengsels van gekookt of gebakken met niet gekookt en niet gebakken : — met been — zonder been	128,075 179,305

**VERORDENING (EEG) Nr. 3479/85 VAN DE COMMISSIE****van 10 december 1985****tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van  
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 1482/85 <sup>(2)</sup>, en met name op  
artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen bij invoer voor stroop en  
sommige andere produkten van de suikersector vastge-  
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 3354/85 <sup>(3)</sup>;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 3354/85 neergelegde regelen en bepalingen op  
de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt  
tot het wijzigen van het thans geldende basisbedrag van  
de heffing voor stroop en sommige andere produkten van  
de suikersector zoals aangegeven in deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De basisbedragen van de invoerheffing voor de in artikel  
1, lid 1, sub d), van Verordening (EEG) nr. 1785/81  
genoemde produkten, vastgesteld in de bijlage van Veror-  
dening (EEG) nr. 3354/85 worden gewijzigd overeenkom-  
stig de bedragen aangegeven in de bijlage bij deze veror-  
dening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 11 december  
1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 december 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 151 van 10. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 321 van 30. 11. 1985, blz. 18.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 10 december 1985 tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere producten van de suikersector

(in Ecu)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Basisbedrag per 1 % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt	Heffing per 100 kg droge stof
17.02	<p>Andere suikers in vaste vorm ; suikerstroop, niet gearomatiseerd en zonder toegevoegde kleurstoffen ; kunsthonig, ook indien met natuurhonig vermengd ; karamel :</p> <p>C. Ahornsuiker en ahornsuikerstroop</p> <p>D. andere suikers en stropen (met uitzondering van lactose (melksuiker), glucose en maltodextrine) :</p> <p style="padding-left: 20px;">I. Isoglucose</p> <p style="padding-left: 20px;">ex II. overige</p> <p>E. Kunsthonig, ook indien met natuurhonig vermengd</p> <p>F. I. Karamel bevattende, in droge toestand, 50 of meer gewichtspercenten saccharose</p>	<p>0,4687</p> <p>—</p> <p>0,4687</p> <p>0,4687</p> <p>0,4687</p>	<p>—</p> <p>55,81</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p>
21.07	<p>Produkten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen :</p> <p>F. Suikerstroop, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen :</p> <p style="padding-left: 20px;">III. van isoglucose</p> <p style="padding-left: 20px;">IV. andere</p>	<p>—</p> <p>0,4687</p>	<p>55,81</p> <p>—</p>

## VERORDENING (EEG) Nr. 3480/85 VAN DE COMMISSIE

van 10 december 1985

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van  
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 1482/85 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op  
artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn  
bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastge-  
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1809/85 <sup>(3)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3468/85 <sup>(4)</sup>;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 1809/85 neergelegde regelen en bepalingen op  
de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt

tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeen-  
komstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)  
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe  
suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vast-  
gesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 11 december  
1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 december 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 151 van 10. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 169 van 29. 6. 1985, blz. 77.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 332 van 10. 12. 1985, blz. 33.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 10 december 1985 tot vaststelling van de invoer-  
heffingen voor witte suiker en ruwe suiker

		<i>(Ecu/100 kg)</i>
Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag der heffing
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm : A. witte suiker ; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleur- stoffen B. ruwe suiker	46,87 41,53 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de  
geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing bere-  
kend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3481/85 VAN DE COMMISSIE**

van 10 december 1985

**tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte producten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 14, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1025/84<sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 12, lid 4,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73<sup>(6)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de bij de invoer van de op basis van granen en rijst verwerkte producten geldende heffingen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3303/85<sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3469/85<sup>(8)</sup>;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1027/84 van de Raad van 31 maart 1984<sup>(9)</sup> Verordening (EEG) nr. 2744/75<sup>(10)</sup> gewijzigd is met betrekking tot de producten van post 23.02 A van het gemeenschappelijk douanetarief;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening

(EEG) nr. 974/71<sup>(11)</sup> laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84<sup>(12)</sup> bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 9 december 1985 vastgestelde koersen;

Overwegende dat het laatst waargenomen verschil tussen de heffing van het basisproduct met meer dan 3,02 Ecu per ton afwijkt van het gemiddelde van de heffingen; dat de thans geldende heffingen derhalve, krachtens artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1579/74<sup>(13)</sup> overeenkomstig de bij deze verordening gevoegde tabel moeten worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in Verordening (EEG) nr. 2744/75, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1027/84, bedoelde op basis van granen en rijst verwerkte producten te innen heffingen vastgesteld in de bijlage van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3303/85 worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 11 december 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 december 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 13.

<sup>(5)</sup> PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 316 van 27. 11. 1985, blz. 38.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 332 van 10. 12. 1985, blz. 34.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 15.

<sup>(10)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

<sup>(11)</sup> PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

<sup>(12)</sup> PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

<sup>(13)</sup> PB nr. L 168 van 25. 6. 1974, blz. 7.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 10 december 1985 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

(Ecu/ton)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Heffingen	
	Derde landen (met uitzondering van ACS- Staten of LGO)	ACS-Staten of LGO
11.02 B II a) <sup>(2)</sup>	176,37	173,35
11.02 C I <sup>(2)</sup>	211,56	208,54
11.02 D I <sup>(2)</sup>	135,97	132,95
11.02 E II a) <sup>(2)</sup>	240,65	234,61
11.02 F I <sup>(2)</sup>	240,65	234,61
11.02 G I	103,80	97,76
11.07 A I a)	242,89	232,01
11.07 A I b)	184,23	173,35
11.08 A III	246,16	225,61
11.09	591,54	410,20

<sup>(2)</sup> Voor het onderscheid tussen de produkten bedoeld in de posten 11.01 en 11.02 enerzijds en die bedoeld in onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de posten 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd:

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde mineralen), berekend op de droge stof, van ten hoogste 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen, ook indien geplet, in vlokken of gemalen, vallen in elk geval onder post 11.02.

## II

*(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)*

## COMMISSIE

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 25 november 1985

**tot aanpassing van Beschikking 84/510/EEG met betrekking tot toekenning van financiële steun in het kader van specifieke maatregelen van communautair belang met betrekking tot de strategie op energiegebied**

*(Slechts de tekst in de Engelse taal is authentiek)*

(85/534/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1890/84 van de Raad van 26 juni 1984 tot vaststelling van specifieke maatregelen van communautair belang met betrekking tot de energiestrategie<sup>(1)</sup>, en inzonderheid op de artikelen 4 en 6,

Na raadpleging van het comité bedoeld in artikel 7 van genoemde verordening,

Overwegende dat de overheidsuitgaven, waarnaar verwezen wordt, bij de uitvoering van maatregelen, voorgesteld door het Verenigd Koninkrijk, die een financiële bijdrage van de Gemeenschap ontvangen, zijn vastgesteld;

Overwegende dat de toepassing van de maximum 60 % Gemeenschapsfinanciering op genoemde uitgaven voor bepaalde maatregelen, een aanpassing van de financiële bijdrage vastgesteld door de Commissie bij Beschikking 84/510/EEG<sup>(2)</sup> vereist, waarbij de totale financiële bijdrage onveranderd blijft,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

De aan Beschikking 84/510/EEG toegevoegde tabel wordt vervangen door de aan deze beschikking toegevoegde tabel.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot het Verenigd Koninkrijk.

Gedaan te Brussel, 25 november 1985.

*Voor de Commissie*

Nicolas MOSAR

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 4. 7. 1984, blz. 7.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 283 van 27. 10. 1984, blz. 48.

## BIJLAGE

Nr.	Naam	Type	Overheids- uitgaven in miljoen Ecu (1)	% van de Gemeenschaps- ondersteuning met betrekking tot (4)	Andere Gemeenschaps- financieringen		Gemeenschaps- financieringen totaal % met betrekking tot (4)	Ondersteuning overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1890/84 (in miljoen Ecu)
					Steun % met betrekking tot (4)	Lening % met betrekking tot (4)		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5) (*)	(6) (*)		(7) (*)	(8)
1	Grimethorpe	Project steenkolen wer- velbed	7,92	48,2	—	—	48,2	3,82
2	Offshore technologie	Ontwikkelingsprogramma offshore technologie	8,76	50,0	—	—	50,0	4,38
3	Longannet	Steenkoolcentrale : om- geving en recuperatie	1,96	50,0	—	—	50,0	0,98
4	Richborough	Windmolen	—	—	—	—	—	—
5	Westfield	Vergassing van steenkolen	16,18	26,3	28	—	54,3	4,25
6	Elektriciteitscentrales	Perfectioneringsprogram- ma voor nucleaire en steenkoolcentrales	127,30	12,8	—	—	12,8	16,35
7	Hunterston B	Wijziging van een nucleaire centrale	0,71	4,2	—	—	4,2	0,03
8	Cross Channel Link Kent	Koppelen van elektrici- teitsnetten	172,42	40,3	—	17	57,3	69,44
9	Fort Dunlop — West Midlands	Gecombineerde warmte- en krachtcentrale	14,93	23,4	—	—	23,4	3,50
10	Drax	Steenkoolcentrale	232,42	30,3	—	1,5	31,8	70,35
11	Morecambe — Lancs.	Gasterminal	67,59	19,9	—	—	19,9	13,48
12	Rough Yorkshire	Gasterminal	51,24	19,7	—	—	19,7	10,11
13	Dinorwic — Gwynedd	Pompcentrale	27,14	6,8	—	41	47,8	1,85
14	Heysham II — Lancs.	Nucleaire centrale Geavanceerde met gas gekoelde reactor	538,00	10,5	—	—	10,5	56,46
							Totaal	255,00

(\*) Indicatief percentage.

(1) Wisselkoers 1 Ecu = 0,59331 pond sterling (koers van juni 1984).



**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 25 november 1985

**tot aanpassing van Beschikking 84/511/EEG met betrekking tot toekenning van financiële steun in het kader van specifieke maatregelen van communautair belang met betrekking tot de strategie op energiegebied**

(Slechts de tekst in de Duitse taal is authentiek)

(85/535/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1890/84 van de Raad van 26 juni 1984 tot vaststelling van specifieke maatregelen van communautair belang met betrekking tot de energiestrategie<sup>(1)</sup>, en inzonderheid op de artikelen 4 en 6,

Na raadpleging van het comité bedoeld in artikel 7 van genoemde verordening,

Overwegende dat de overheidsuitgaven, waarnaar verwezen wordt, bij de uitvoering van maatregelen, voorgesteld door de Bondsrepubliek Duitsland, die een financiële bijdrage van de Gemeenschap ontvangen, zijn vastgesteld;

Overwegende dat de toepassing van de maximum 60 % Gemeenschapsfinanciering op genoemde uitgaven voor bepaalde maatregelen, een aanpassing van de financiële bijdrage vastgesteld door de Commissie bij Beschikking 84/511/EEG<sup>(2)</sup> vereist, waarbij de totale financiële bijdrage onveranderd blijft,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

*Artikel 1*

De aan Beschikking 84/511/EEG toegevoegde tabel wordt vervangen door de aan deze beschikking toegevoegde tabel.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Bondsrepubliek Duitsland.

Gedaan te Brussel, 25 november 1985.

*Voor de Commissie*

Nicolas MOSAR

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 4. 7. 1984, blz. 7.<sup>(2)</sup> PB nr. L 283 van 27. 10. 1984, blz. 50.

## BIJLAGE

Nr.	Naam	Type	Overheids- uitgaven in miljoen Ecu (1)	% van de Gemeenschaps- ondersteuning met betrekking tot (4)	Andere Gemeenschaps- financieringen		Gemeenschaps- financieringen totaal % met betrekking tot (4)	Ondersteuning overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1890/84 (in miljoen Ecu)
					Steun % met betrekking tot (4)	Lening % met betrekking tot (4)		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)(*)	(6)(*)		(7)(*)	(8)
1	„Rohrreaktor“ Salzgitter	Vloeibaarmaking van steenkool	6,92	33,7	—	—	33,7	2,33
2	VEW — KUV	Vergassing van steenkool	15,79	28,4	—	—	28,4	4,48
3	MKW Völklingen	Kolengestookte centrale met gefluidiseerd bed	3,62	55,8	—	—	55,8	2,02
4	Regeling van de cokes- kolen	Produktiehulp	779,95	15,0	—	—	15,0	116,90
5	SNR 300 Kalkar	Snelle kweekreactor	176,64	24,0	—	—	24,0	42,32
6	THTR-300 Schmehausen	Hoge-temperatuur Tho- riumreaktor	124,95	22,8	—	—	22,8	28,44
7	Verwarming Universiteit Aken	Gefluidiseerd bed onder druk (proefinstallatie)	3,44	50,6	—	—	50,6	1,74
8	Rheinbraun	Hydrogasificatie van bruinkool in een geflui- diseerd bed (proefinstal- latie)	5,38	49,1	—	—	49,1	2,64
9	Saarbergwerke	Gebruik in de mijnbouw van gips verkregen door de ontzwaveling van rookgassen (proefproject)	0,26	50,0	—	—	50,0	0,13
							Totaal	201,00

(\*) Indicatief percentage.

(1) Wisselkoers 1 Ecu = 2,23296 DM (koers van juni 1984).